

# 元総社

館報元総社 通刊第 507 号  
 令和 3 年 1 月 15 日発行  
 編集発行 元総社公民館  
 /元総社市民サービスセンター  
 前橋市元総社町 3-1-1  
 電話 027-251-2243  
 F A X 027-255-0361

元総社地区の人口  
 男 8,425 人 (-21)  
 女 8,631 人 (+7)  
 計 17,056 人 (-14)  
 世帯 8,655 世帯 (+9)  
 令和 2 年 1 2 月末現在  
 市民課調べ ( ) 内は前月比増減

前橋市ホームページ <http://www.city.maebashi.gunma.jp/>

## 新春を迎えて — 明るく 元気な 元総社 —

元総社地区自治会連合会 会長 阿部 明 雄

明けましておめでとうございます。

令和 3 年の新しき年を迎え、みなさまのご健康とご多幸を心からご祈念申し上げます。

昨年は、新型コロナ感染対策で、伸びゆく子どものつどいを始め運動会、文化祭、ふれあいまつりなどの主要な事業が中止という異常な事態の一年でありました。地域のみなさんの親睦、交流、活動、発表など多くの機会が失われ、とても残念でありました。一日も早く、通常の地域活動を実現していきたいと考えます。

本年の大きな目標は、昨年のコロナ禍で検討出来なかった「元総社地区生活支援体制整備事業」を具体化していくことです。

元総社地区社会福祉協議会のもと、各自治会に「町社会福祉協議会」を設立し、自治会を中心とした各団体の関係の方やボランティアの皆さまと共に、おとしよりや子供たちの「交流」「見守り」そして「支援」の体制を推進していくことにあります。

本年も伝統ある多彩な行事を通して、地域の親睦と交流の輪を拡げ 「明るく元気な元総社」の地域づくりを進めてまいりましょう。

本年もどうぞよろしくお願い申し上げます。



地域のみなさま  
 本年もよろしく  
 お願い申し上げます

元総社地区  
 自治会連合会 一同



地域のみなさま  
 昨年は大変お世話になりました  
 本年もよろしくお願い申し上げます



元総社市民サービスセンター  
 (元総社公民館) 職員一同

今月の  
 主な  
 お知らせ

- 2ページ 【2月18日】「子育てママの防犯講座～子どもと自分の身を守るために～」参加募集  
 【2月20日】プレイルーム元総社「動かして遊べる工作教室」参加募集  
 【2月23日】歴史講座「崖のまち・前橋の戦国史」参加募集  
 3ページ 【2月7日】 前橋市議会議員選挙の投票日です  
 【大渡町自治会が、令和3年4月1日をもって総社地区の総社大渡町自治会と合併】  
 【リサイクル庫使用上の注意】 廃棄可能なものは、新聞、古紙、段ボール、古着です



★下記講座参加者へのお知らせ★

- 必ずマスクを着用し、ご自宅での検温にご協力ください。 ●発熱または体調が悪い場合は、参加を見合わせてください。
  - 石けんでの手洗い、手指の消毒にご協力ください。 ●必要な方は、水分補給用の飲み物をご持参ください。
  - 新型コロナウイルス感染症対策として、換気を行い、ソーシャルディスタンスをはかり実施します。
  - 換気のため窓を開けて行いますので、室内でも防寒対策をお願いします。
- ※ 感染状況によっては安全を考慮し、講座を中止する場合があります。申し訳ございませんが、予めご了承ください。

【2月18日】「子育てママの防犯講座～子どもと自分の身を守るために～」

— 子育て中のお母さん、将来の子育てに備えて知識を得たい地域の方を募集 —

元総社公民館では、子育てに関心のある方を対象に、子育て支援講座を開催します。いざという時のために自分の身を守り、また、子どもを守るためにも、防犯意識と実践的な護身術を身につけましょう。

- 日時 令和3年2月18日(木) 10時～11時
- 会場 元総社公民館(市民サービスセンター) ホール ●参加費 無料
- 対象者 元総社地区在住・在勤の子育てをしている母親、将来の子育てに備えて知識を得たい方  
定員10名(※いずれも女性)
- 講師 前橋市男女共同参画センター 横澤 敦子・川原 淳子
- 持ち物 マスク(2歳未満不要)と水分補給用の飲み物 ※お子さんのみ、健康状態チェックシートの提出をお願いします。(用紙は公民館窓口で配布。事前に記入し、お持ちください。)
- 募集期間 1月15日(金)～ ※定員になり次第〆切となります。
- 託児 託児はありませんが、受講可能です。お子さんと一緒の方は、受付時にお申し出ください。
- 申し込み 元総社公民館(市民サービスセンター)へ電話または直接窓口で受付します。
- 《問い合わせ》 元総社公民館(市民サービスセンター)電話 027-251-2243



↓ HPからもダウンロードできます



QRコード

【2月20日】「動かして遊べる工作教室」プレイルーム元総社(第3回)  
～捨ててしまう牛乳パックを再利用して楽しいおもちゃをつくろう!～

子どもたちを対象とした体験学習「プレイルーム元総社」(元総社地区ボランティア連絡会・元総社公民館協力事業)の第3回は、エコ(Eco)を意識しながら楽しく勉強する「動かして遊べる工作教室」を開催します。

牛乳パックを利用して、動かして遊べる工作を学びましょう。(牛乳パックは公民館が用意します。)

- 日時 令和3年2月20日(土)10時～12時
- 会場 元総社公民館(市民サービスセンター) ホール ●参加費 無料
- 対象者 元総社地区在住 小学1～4年生の児童または年長の幼児 (先着20名)  
(※お子さんのみの参加となりますので、保護者の方の入室はご遠慮ください。)
- 講師 笠原 弘 先生
- 申し込み 元総社公民館(市民サービスセンター)まで、電話または直接窓口でお申し込みください。※申込期限は1/29(金)まで(先着20名になり次第〆切)
- 《問い合わせ》 元総社公民館(市民サービスセンター) 電話 027-251-2243

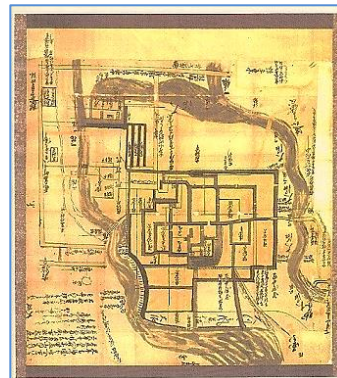


【2月23日】 歴史講座「崖のまち・前橋の戦国史」  
『 関東の川中島 総社の武田と厩橋の上杉 』

徳川家康の家臣で、下総佐倉(千葉県)・近江膳所(滋賀県)などを治めた石川忠総が編さんした『石川忠総留書』などから、戦国時代の前橋の景観を読み解きます。「水と緑と詩、そして崖のまち・前橋」の戦国ジオヒストリーをお楽しみください。武田信玄や上杉謙信、石倉城に蒼海城も登場します。

- 日時 令和3年2月23日(火)14時～16時
- 会場 元総社公民館(市民サービスセンター) ホール
- 対象者 元総社地区在住・在勤の方 40名(先着順)
- 講師 群馬県立女子大学 群馬学センター 准教授 築瀬 大輔 氏
- 参加費 無料 ●持ち物 筆記用具
- 申し込み 元総社公民館(市民サービスセンター)へ電話または直接窓口でお申し込みください。※定員になり次第〆切となります。
- 《問い合わせ》 元総社公民館(市民サービスセンター) 電話 027-251-2243

蒼海城絵図→



## 【2月7日（日）】 前橋市議会議員選挙の投票日です

●投票時間：7時～19時（一部投票所を除く）

投票日に仕事や旅行などで選挙に行けない場合は、「期日前投票」をしましょう。投票所入場券をご持参のうえ、お近くの期日前投票所をご利用ください。元総社市民サービスセンター（公民館）での期日前投票は、2月1日（月）～2月6日（土）の9時～20時です（下表参照）。

なお、期日前投票は、前橋市内のいずれの期日前投票所でも投票可能です。

※期日前投票に必要な宣誓書は入場券の下段にあります。事前に記入し持参してください。

◎問い合わせ 前橋市選挙管理委員会事務局（電話 027-898-6742）

期日前投票所	期間・時間
市役所（1階 市民ロビー）	2月1日（月）～2月6日（土） 8時30分～20時
各支所／各市民サービスセンター／前橋プラザ元気21（3階）	2月1日（月）～2月6日（土） 9時～20時

大事な投票  
忘れずに！



## ★元総社地区食生活改善推進員から「少し減塩！ずーっと健康」

私達は、食生活を通して地域の皆様の健康づくりをお手伝いさせて頂いています。その活動の一つ、「減塩普及活動」としてパネルを作成しました。食塩の摂りすぎが、健康に悪い影響を与えることは理解していますが、なかなか減塩できないのが現状です。そこで、私達は“栄養成分表”に着目しました。この“栄養成分表”を参考に、1日分の摂取量、男性7.5g、女性6.5g、を目標に減塩に努め、健康的にお過ごしください。（森 裕美子会長）

普段摂っている塩分量は、スティックシュガー3本分（9.3～11g）もあります！！  
2.8～3.5g（スティックシュガー1本分）減塩し、1日の塩分摂取量を6.5～7.5gに抑えて、健康寿命をのばしましょう！！

減塩



パネルは公民館ロビーに展示中！ご覧ください。



## “大渡町自治会”が令和3年4月1日をもって総社地区の“総社大渡町自治会”と合併

上記2つの自治会は、自治会が併存することによる非効率性や、変則的な通学区などの煩雑さ・不便さを解消するため、統合することになりました。昨年、両自治会でこの合併協議が成立し、自治会連合会と市議会で承認されました。

4月以降は、“総社大渡町自治会”として、お隣の総社地区で新たなスタートを切ることになります。

## リサイクル庫使用上の注意！

元総社公民館のリサイクル庫内に、リサイクルできない物（プラスチックゴミ、ハンガー等）が廃棄されていました。

廃棄可能なものは、新聞・古紙・段ボール（十字に結ぶ）・古着（袋に詰めて）になります。

ご協力をお願いいたします。



## 新型コロナウイルス感染拡大

### — 公民館の部屋利用中止について —

新型コロナウイルスに関する群馬県の警戒度が最上位の「4」に引き上げられております。

このため、公民館でも【警戒度が3に下がるまで】部屋利用を中止させていただきます。

今後の利用については、県の要請に従って改めてご連絡いたします。皆様のご理解とご協力をお願いいたします。

## 図書館分館だより

前橋市立図書館 元総社分館 電話 027-253-7373（元総社公民館 西側）  
開館時間 平日 10時～18時／土日祝日 10時～17時（月曜休館）

●1～2月の休館日 1月12日（火）・18日（月）～21日（木）・25日（月）・2月1日（月）・8日（月）・15日（月）・22日（月）  
※蔵書整理のため、1月18日（月）～21日（木）は臨時休館となります。

【新刊案内】 11月21日～12月20日に受入分の一部です

◎一般書 「10分で“いい感じ”の自分になる」長井 かおり／「内澤句子の島へんろの記」内澤 句子／「いまさら恐竜入門」田中 康平／「ガラスの50代」酒井 順子／「大人の条件」林 伸次／「教室に並んだ背表紙」相沢 沙呼／「今度生まれたら」内館 牧子／「お龍のいない夜」風野 真知雄／「Seven Stories」糸井 重里／「2020年の恋人たち」島本 理生

◎児童書・絵本 「かいけつゾロリのまいにちおもしろクイズ1年分」土門 トキオ／「会えるかも!妖怪ずかん」よしなが こうたく／「12つきのおはなし&パンレシピ」Goma／「妖しいクラスメイト」無月 兄／「おしりたんてい おしりたんていのこい!」トロール／「メイドイン十四歳」石川 宏千花／「めいわくなボール」牡丹 靖佳／「のびるじどうしゃ」平山 暉彦／「せきれい丸」たじま ゆきひこ／「ノラネゴんだんケーキをたべる」工藤 ノリコ



← 二次元バーコードを  
携帯・スマホで読み取り、  
図書館ホームページへ  
（蔵書検索できます）

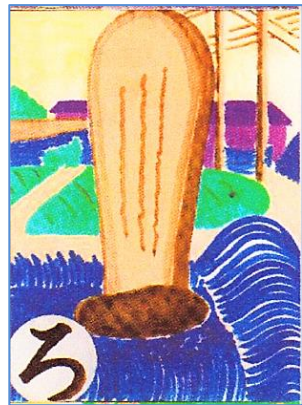
# ろ 路傍の碑 昔を語る 弥勒山

群馬県下では、8,423基(昭和10年の調査)の古墳がありました。それが元総社地区にはわずか1基である。

それが弥勒山古墳で、形式は円墳であった。

1924年(大正13年)に発掘された時には、金環(きんかん)が大小で5個、刀一振(かたな ひとつり)が出土している。

(本文は、元総社郷土かるた「ろ」の読み札の裏面より)



絵図(村木さん(2区)作)



南栄橋(稲掛けの橋)

この弥勒山は、古墳であったといいます。今は、当時の面影はなく、「開墾記念碑」として残るだけですが、その大きさは、高さ8尺(約2.4m)、幅66尺(約20m)、広さ4.13畝(約410㎡)の円墳だったとの記録が残っています。(上毛古墳総覧)

この記念碑には、現代風に直すと「この塚には、過ぎ去った昔(往昔)、上毛野の祖先の墳墓(ふんぼ)があり、何時の頃か定かでないが弥勒寺が建てられた。しかし、上杉と武田の戦による火事によって焼失、全く何もなくなってしまった(烏有ニ歸セリ)。塚の形(影)が山に似ていたことから、この里(さと)の人は、「弥勒山」と名づけた。時流の中、開墾が進んでいくとはいえ、墳墓の地を永遠に伝えたいと思い、ここにこの碑を建てその気持ち(微意)を表したい。(大正15年12月建立 元総社第一区青年自治会)」と刻まれています。

「弥勒」という地名は今ではこの地の公園などの名称として残るだけですが、この記念碑の東にあるこの名称の公園の東側を流れる染谷川に架かる「南栄橋」は、遙か昔の平安時代、「稲掛けの橋(いなかけのはし)」と呼ばれ、その道は京へと続く東山道であった。そして、和様書道の礎を築いた小野道風も、この橋や道を通ったといわれています。きっと、この記念碑の後ろに見える榛名山やこの弥勒山古墳を見ながら、この地を歩いていたことでしょう。

因みに、「稲掛けの橋」は、「い」の読み札に出てきます。また、県内の古墳数は、その後、調査が進み13,249基になった(ただし、現存は2,423基)とのことです。

## 【天狗岩用水が世界かんがい施設遺産に登録されました！！】

12月8日(火)にモロッコで開催された「国際かんがい排水委員会執行理事会」において、天狗岩用水が世界かんがい施設遺産に登録されることが決定しました。天狗岩用水は、秋元長朝公による開削から400年以上にわたり市内の農地を潤しているかんがい施設で、元総社地区にとってなじみ深い用水です。



←大渡町トレーニングセンター横で撮影した「天狗岩用水」

## 【1月12日～2月26日】～ 人権教育に係る作品展 開催します ～

1月12日(火)から2月26日(金)の間、元総社公民館ホール前にて、元総社地区内の人権意識の向上を図るため、元総社地区の4小中学校の生徒・児童の皆さんが作成した人権をテーマとした作品を展示します。

【問い合わせ】 元総社公民館(市民サービスセンター) 電話 027-251-2243

